

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
16 August 2017Сессия 2017 года
Пункт 19 с повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
6 июля 2017 года**

[по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2017/30)]

**2017/16. Содействие практическому применению
Минимальных стандартных правил Организации
Объединенных Наций в отношении обращения
с заключенными (Правила Нельсона Манделы)***Экономический и Социальный Совет*

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

учитывая неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека и подчеркивая фундаментальное значение прав человека в повседневной деятельности по отправлению уголовного правосудия и предупреждению преступности,

ссылаясь на свою резолюцию [65/230](#) от 21 декабря 2010 года под названием «Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, внутреннем законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений,

памятуя об активном консультативном процессе, завершившемся рекомендациями Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, который длился пять лет и включал предварительные технические и экспертные консультации, совещания в Вене, Буэнос-Айресе и Кейптауне (Южная Африка) и активное участие и вклад государств-членов из всех регионов, а также



пользовался поддержкой представителей сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других учреждений Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, межправительственных организаций, включая Международный комитет Красного Креста, специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения, и неправительственных организаций, а также отдельных экспертов по вопросам работы исправительных учреждений и прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию [70/175](#) от 17 декабря 2015 года под названием «Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)», в которой она приняла предложенный пересмотренный текст Минимальных стандартных правил в отношении обращения с заключенными и одобрила рекомендацию Группы экспертов о том, что эти Правила должны носить название «Правила Нельсона Манделы» в знак уважения к наследию покойного президента Южной Африки Нельсона Ролихлахлы Манделы, который провел в тюрьме 27 лет в ходе борьбы за права человека, равенство, демократию и формирование культуры мира во всем мире,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции [70/175](#) она постановила расширить рамки Международного дня Нельсона Манделы, отмечаемого ежегодно 18 июля¹, и использовать его также для содействия обеспечению гуманных условий тюремного заключения, повышения осведомленности о том, что заключенные являются неотъемлемой частью общества, и для признания значимости работы персонала пенитенциарных учреждений как социальной службы особой важности, и в этой связи предложила государствам-членам, региональным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций отмечать это мероприятие соответствующим образом,

ссылаясь далее на тот факт, что в этой же резолюции она предложила Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на ее предстоящих сессиях возможность возобновления работы Группы экспертов с целью выявления извлеченных уроков, средств продолжения обмена успешными видами практики и проблем, возникающих в процессе осуществления Правил Нельсона Манделы,

ссылаясь на свою резолюцию [71/188](#) от 19 декабря 2016 года под названием «Права человека при отправлении правосудия», в которой она приветствовала принятие Правил Нельсона Манделы, признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно

¹ См. резолюцию [64/13](#) Генеральной Ассамблеи.

обусловлена фактом лишения свободы, и напомнила о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишенных свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивающей, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и автономное существование по их возвращении к жизни в обществе,

подтверждая свою резолюцию [71/209](#) от 19 декабря 2016 года под названием «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества», в которой она призвала государства-члены применять, когда это уместно, Правила Нельсона Манделы, принимая во внимание их дух и цели, и рекомендовала государствам-членам принимать сообразно их национальным обстоятельствам соответствующие меры для обеспечения распространения, использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая рассмотрение и, когда они сочтут необходимым, распространение руководств и справочников, разработанных и опубликованных Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

ссылаясь на другие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающиеся обращения с заключенными и альтернатив лишению свободы, в частности на Минимальные стандартные правила обращения с заключенными², Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме³, Основные принципы обращения с заключенными⁴, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)⁵, Руководящие принципы, касающиеся предупреждения преступности⁶, и основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия⁷,

учитывая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения свободы, к чему призывают Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁸, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁹, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних,

² Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

³ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁷ Резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁸ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

лишенных свободы¹⁰, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹,

принимая во внимание тот факт, что в Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, принятой по завершении тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который проходил в Катаре в апреле 2015 года¹², указывается на необходимость осуществлять и совершенствовать политику в интересах заключенных, в которой особое внимание уделяется образованию, труду, медицинскому обслуживанию, реабилитации, социальной реинтеграции и предупреждению рецидивизма, и рассматривать возможность разработки и усиления политики в поддержку семей заключенных, а также поощрять и развивать использование альтернатив лишению свободы, в надлежащих случаях, и проводить обзор или реформы процедур реституционного правосудия и других процедур в поддержку успешной реинтеграции,

будучи обеспокоена негативным воздействием переполненности тюрем на реализацию прав человека заключенными,

отмечая сохраняющуюся необходимость расширения обмена информацией и опытом и предоставления технической помощи в целях улучшения, где это необходимо, условий содержания заключенных и решения различных серьезных проблем, таких как переполненность тюрем, с учетом соответствующих международных стандартов и норм,

подчеркивая, что, несмотря на их юридически необязательный характер, Правила Нельсона Манделы в целом представляют собой минимальные условия, признанные Организацией Объединенных Наций в качестве приемлемых условий, и, по общему признанию, закладывают надлежащие принципы и практику обращения с заключенными и управления тюрьмами,

осознавая разнообразие нормативно-правовых основ государств-членов и в связи с этим признавая, что государства-члены могут адаптировать порядок применения Правил Нельсона Манделы в соответствии со своими внутренними нормативно-правовыми основами, в надлежащих случаях, с учетом духа и целей Правил,

с обеспокоенностью отмечая сохранение в различных частях мира проблем в плане управления тюрьмами в соответствии с международными стандартами и нормами, таких как переполненность тюрем, плохие условия содержания заключенных, что может иметь серьезные медицинские последствия, и присутствие заключенных, которые относятся к категории высокого риска,

¹⁰ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 70/174 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. *рекомендует* государствам-членам предпринимать усилия по улучшению условий содержания заключенных и содействовать практическому применению Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)¹³ в качестве универсально признанных и обновленных минимальных стандартов обращения с заключенными, использовать эти Правила в качестве руководства по совершенствованию законодательства, политики и практики, касающихся функционирования пенитенциарной системы, продолжать обмен информацией об успешных видах практики и выявление трудностей, которые возникают в ходе практического применения Правил, и обмениваться информацией о своем опыте в устранении этих трудностей;

2. *рекомендует также* государствам-членам решать проблему переполненности мест содержания под стражей, принимая эффективные меры, в том числе посредством расширения возможностей использования и применения альтернатив досудебному содержанию под стражей и наказанию в виде лишения свободы, с учетом Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)⁵, и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹, доступа к юридической помощи, механизмам по предупреждению преступности, программам досрочного освобождения и реабилитационным программам и повышения эффективности, а также потенциала системы уголовного правосудия;

3. *приветствует* учреждение Группы друзей Правил Нельсона Манделы в Вене в качестве неофициальной группы открытого состава из числа придерживающихся одинаковых взглядов государств-членов и приветствует также проведение первого заседания Группы в ходе двадцать шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, на котором Группа приняла решение о том, что ее основные цели будут заключаться в следующем:

a) поддерживать импульс, приданный принятием Правил Нельсона Манделы, в процессе управления тюрьмами и реформирования пенитенциарной системы путем повышения осведомленности о Правилах, а также посредством поощрения их практического применения во всем мире;

b) проводить экспертные консультации по приоритетным аспектам, касающимся управления тюрьмами, на будущих заседаниях Комиссии и, в соответствующих случаях, оказывать содействие применению общих подходов;

c) служить в качестве основного вспомогательного механизма по оказанию технической помощи, предоставляемой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его Глобальной программы решения проблем содержания заключенных;

¹³ Резолюция 70/175 Генеральной Ассамблеи, приложение.

d) содействовать самому широкому участию государств-членов в ежегодном праздновании Международного дня Нельсона Манделы, который отмечается 18 июля и который имеет дополнительную цель поощрения гуманных условий содержания заключенных;

4. *выражает признательность* правительству Южной Африки за его инициативу по созданию Группы друзей Правил Нельсона Манделы и осуществление функций председателя Группы в развитие той руководящей роли, которую Южная Африка играла на протяжении всего процесса пересмотра Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, в том числе выступив в качестве принимающей страны последнего совещания Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными в Кейптауне, Южная Африка, 2-5 марта 2015 года;

5. *предлагает* всем государствам-членам рассмотреть вопрос об активном участии в работе Группы друзей Правил Нельсона Манделы в целях создания неофициального форума для обмена мнениями, опытом и информацией о трудностях в практическом применении Правил;

6. *признает*, что надлежащее управление тюрьмами и обращение с заключенными в соответствии с международными стандартами и нормами в целях предупреждения преступности и уголовного правосудия могут также способствовать осуществлению государствами-членами Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴ и, в частности, достижению цели 16 в области устойчивого развития (Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях) и цели 5 (Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек);

7. *с признательностью приветствует* Глобальную программу решения проблем содержания заключенных, начатую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и предоставляемые ею государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь и консультативные услуги, при уделении особого внимания следующим трем областям: рационализация практики тюремного заключения, улучшение условий содержания заключенных и укрепление системы управления тюрьмами, а также содействие социальной реинтеграции заключенных после их освобождения;

8. *вновь заявляет* о том, что практика эффективного управления тюрьмами, сообразуясь с международными стандартами и нормами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, должна служить основой для обращения со всеми категориями заключенных, и подчеркивает в этом связи ценность Правил Нельсона Манделы в решении конкретных проблем, связанных с заключенными, относящимися к категории повышенного риска;

9. *приветствует* деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по предоставлению, в тесном сотрудничестве с национальными экспертами из государств-членов и при финансовой поддержке, оказываемой правительством

¹⁴ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

Германии, технической помощи в связи с применением Правил Нельсона Манделы, включая руководящие материалы, подготавливаемые с целью содействия органам исполнения наказаний в их применении, в том числе в вопросах обращения с заключенными, относящимися к категории повышенного риска;

10. *приветствует также* финансовую поддержку, оказанную правительством Катара для содействия осуществлению Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности¹² в виде программы технической помощи, которую осуществляет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и которая включает специальный компонент, касающийся поощрения реабилитации и социальной реинтеграции заключенных;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать обеспечивать широкое распространение Правил Нельсона Манделы, готовить руководящие материалы и оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь и консультативные услуги в области реформы пенитенциарной системы с целью разработки и совершенствования уголовно-исправительного законодательства, процедур, политики и практики в соответствии с Правилами;

12. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего мандата содействовать обмену информацией и опытом относительно практического осуществления Правил;

13. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть возможность выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов для содействия улучшению условий содержания заключенных, в том числе посредством ремонта и модернизации тюремных помещений, и применению Правил Нельсона Манделы и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на вышеуказанные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

14. *признает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практического применения Правил Нельсона Манделы и предлагает им продолжать сотрудничество и предпринимать совместные действия.

40-е пленарное заседание,
6 июля 2017 года